

联合国 大会



Distr.
GENERAL

A/36/620
23 October 1981
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第三十六届会议
议程项目 58 和 88

审查《加强国际安全宣言》的执行情况

联合国妇女十年：平等、发展与和平

1981年10月20日

捷克斯洛伐克常驻联合国代表给秘书长的普通照会

捷克斯洛伐克社会主义共和国常驻联合国代表谨向联合国秘书长致意，并奉捷克斯洛伐克当局指示，荣幸地向秘书长提出附在本照会后的两份文件：向世界妇女的呼吁（附件一）和世界妇女大会1981年10月13日在布拉格通过的标题为“平等、民族独立、和平”的《宣言》。这两份文件是在1981年10月8日至13日在布拉格举行的世界妇女大会上通过的。

常驻代表谨请秘书长将这两份文件作为大会议程项目58和88的正式文件散发。

附件一

世界妇女大会

平等、民族独立、和平

布拉格，捷克斯洛伐克

1981年10月8日至13日

向世界妇女的呼吁

前所未有的核战威胁正笼罩着全人类，威胁着每一名妇女、每一个男人、威胁着你的小孩和所有的小孩。

这是追求军事霸权的政府鼓动军备竞赛所造成的，是那些从贩卖杀人利器谋求暴利的人造成的。

把新式火箭部署在西欧和制造中子弹将会带来性质不同的、更危险的一次军备竞赛。这个危险已近在眉睫。

军备竞赛愈演愈烈，已接近不可收拾的地步。作为第一步，必须禁止使用中子弹，停止在欧洲进行核武器集结，和开始进行裁削核武器的严肃谈判。

在中东、非洲和其他大陆上，必不能容许核武器的生产和扩散；核基地应予拆除；使用核武器和其他大规模毁灭性武器必须被视作一种对人类的罪行而予以谴责。作为达到普遍彻底裁军的一个步骤，一切现存的核武器应予以毁弃。

每一分钟花在军备上的钱高达一百万美元。由于资源被挪用于军备集结，成百万的人民，包括妇女和儿童，遭到痛苦、饥饿和死亡的命运。这种集结不断夺取人民的粮食、衣服、医院、学校和职业。庞大的军费夺取了妇女为了促进她们的权利所必须的条件。

军备集结必须停止

核灾难的危险由于那些扩张主义者的野心而加剧，这些人认为世界上各个区域

都应当为他们的自私利益服务；他们制造紧张和武装冲突并且使这些事件更形恶化。那些企图阻止挣脱了殖民桎梏的国家过着和平日子的人正威胁着国际的和平与安全。侵略的行动不断地加在那些为他们不可剥夺的自决、民族独立和社会进步的权利而斗争的人民。武装的恐怖行动甚至加诸于那些失去了家园的人。这必须停止。一切形式的不平、种族和殖民压迫以及对人民的镇压都必须从这个地球上扫除干净。

核战争可以并且必须避免

世界上的冲突应当通过谈判来谋求政治解决，而不使用军事手段。这是越来越必要了。

世界上从未曾有过这种热烈要求和平的运动。为了我们儿女和全人类的生存，这个运动必须继续壮大，加强团结，成为一种不可抗御的力量。

妇女在世界人口中占了多数。我们的儿女是否能在一个和平的世界上居住，还是会全部被核战争消灭，也要依靠我们妇女。

时间是不会等待的

我们要唤起全世界的妇女，请他们用一切可能的手段——写信、以开会或示威方式提出决议、请愿、游行、呼吁——来要求国家和政府的领袖采取实际行动，旨在：

- 停止军备竞赛和一切形式的侵略
- 立刻进行谈判，为爆炸性的国际问题寻求政治解决。

让我们把1982年3月8日的国际妇女日订为全世界妇女向核灾难的威胁进行斗争的一天。

让我们提高声量，使那些装聋作哑的人也能听到我们的声音。让我们采取一致行动。团结起来，我们能解救我们的人民和全体人类。

附件二

世界妇女大会

平等、民族独立、和平

布拉格，1981年10月8日至13日

1981年10月13日世界妇女大会在布拉格发表的关于“平等、民族独立、和平的

《宣言》

我们这些参加世界妇女大会“平等、民族独立、和平”会议的人，包括了政治界的主要代表，政府和议会中的成员，职业妇女和农村妇女，科学界和文化界的代表以及母亲和青年妇女，我们代表了132个国家、234个国家组织和90个国际组织。

我们代表的是千百万具有不同政治、宗教和哲学信念并且反映了各种社会力量的妇女。为了筹备这次大会，在每一块大陆上都作了重要的工作。在许多国家里，各个领域中的妇女都被大众舆论动员起来和受到大众舆论的支持。

在大会的进行中，我们尽量照顾到集体的经验，也就是一种热望，希望能够对人民为和平、民族独立和民主而进行的斗争作出有利的贡献，并要求确保在真正的平等与和平中生活的权利。为达到这个伟大的目标，来自所有国家中各种妇女运动的代表进行不懈的合作和进行联合一致的或平行的行动是非常重要的。

我们大会举行的时刻，国际局势正在严重恶化，战争的威胁正在增加。

核武器武库的巨幅增加已到达了危险关头。美国预备在一些西欧国家装设新的中程核弹头火箭和制造中子弹的计划，取得军事优势的目标和建立新的军事阵营和联盟，扩大现有的联盟以及发展一个驻在外国的军事基地网的企图，是朝着继续加速

军备竞赛的方向迈进的极端危险的举指，是会导致国际冲突的。

有些不负责任的理论被提了出来，说什么中子弹是“人道的”，“有限核战”是“可能的”，“可以容许发生的”并且是可以“赢”的。这一切都是绝对谬误的。任何“有限”的核战皆会无可避免地转变为世界性的核战，其结果是所有民族、国家和全人类的毁灭。

紧张被蓄意增加。具有扩张野心的国家，虽然地处万里之外，却把整个区域宣称为“重要利益区”。国家自由选择发展途径的权利受到了侵害；邻国之间被挑起了边境冲突；在中东、亚洲、非洲和拉丁美洲，侵略行动发生了，外国的领土被并吞了。最具侵略性的反动、专制和种族主义政权得到了公开支持，实行种族隔离的政权和对用军队占领外国领土的政权得到了公开支持；这种支持正在鼓励着这些政权的扩张主义，煽动它们继续在国内对自由和人权作残酷的镇压。

一方面制造新的紧张和新的军事冲突，另一方面继续维持已经存在的紧张和冲突，这构成了对世界和平的直接威胁。

军备竞赛对人力和物质资源的大量需要造成了全人类在社会、经济和文化发展上资源的严重缺乏。

认识到我们对这一代和后代生命所负的责任，我们要请全世界的妇女和一切具有善意的男士去体认和了解一项无可辩驳的事实，那就是，人类文明的根本有被全部消灭的严重危险。

在我们这个时代里，这种危险很容易变成现实。非理性的政治行动以及公然宣称随时准备使用武装力量作为解决国际冲突的态度，大大地增加了这种危险。

所有善良的男女，不论其政治信念、宗教信仰或社会地位为何，都应该竭尽全力防止战争罪行。

我们，世界妇女大会代表，呼吁各国国会和政府采取与威胁我们的极端严重的危险相称的措施。我们呼吁各国国会和政府拒斥最近的军备计划和禁止一切核武器，包括中子弹；立即采取措施缔结一项关于禁止使用这些核武器的协定；采取必要步骤取缔所有大规模毁灭性武器；裁减军事武库和军事开支；解散军事集团和联盟；取消外国军事基地并从外国领土撤出部队；终止以武力阻止人民在民族和社会解放方面的进展的企图；放弃对抗政策并立即展开谈判，以期防止在热核导弹竞赛升级中出现一个新的回合，最终的目的则是全面彻底裁军。

我们呼吁联合国及其成员国竭尽全力履行其主要的义务：保存和巩固和平，避免人类在核战争爆发中灭绝的威胁。这些重大的问题必须在联合国第二届专门讨论裁军问题的大会特别会议上解决。没有任何目标比这个目标更重要和更崇高。向广岛和长崎投掷核弹的惨剧迫使我们必须立即采取行动。

我们呼吁联合国大会第三十六届会议的参加者使用理智和良知，在为时未晚之前采取行动，制止那些玩弄人类命运以期维护其自私的利益和支配世界的目的，甚至甘冒一次更加恐怖的核灾难的危险的人。警告他们首先使用核武器的人将被宣判犯下危害人类罪！

我们深信如果我们为和平开展坚决的斗争，就能够捍卫和平。各社会组织和力量进行的全部行动可以而且应该是这项崇高的努力的一个重要部分。

七十年代的事态发展证明了缓和、社会制度不同的国家之间的和平共存和广泛的国际合作是达到和平的途径。

世界人民赞成友谊，赞成互相尊重，赞成平等和正义。新闻工作者和作家的笔

杆，电视屏幕和制片家的摄像机也应该为这些崇高的目标服务。

我们谴责侵略和好战的集团利用大众传播工具增加战争歇斯底里，利用密集的宣传攻势鼓吹冷战和国家之间战争、敌对和不信任是无可避免的想法。

促进缓和及国际社会内的友好关系不仅可以减少新的战争危险，而且造成有利于解决许多社会问题，包括妇女平等问题的条件。

百万妇女已经赢得并且正在行使她们的经济、社会和政治权利。数百万妇女正在为争取和维护这些权利而斗争。妇女在世界上的政治和社会权利正在与日俱增。

联合国宣布1975年为《国际妇女年》，墨西哥世界会议通过的《宣言》和《世界行动纲领》以及《妇女十年1976—1985》的宣布提请各国政府及国际性政府间和非政府间组织注意世界各地的妇女解放问题。

其中一项主要成就是联合国大会于1979年通过《消除对妇女一切形式歧视公约》。

若干国家改善了关于妇女在社会和家庭中的权利的国家法律，并通过了实现《十年》目标的国家方案。

但是，在达到实行妇女平等方面仍然有严重的障碍。

在世界大多数国家中，经济危机，庞大的军事预算，社会服务的裁减，迅速上升的通货膨胀和日益增加的失业，使人民的生活水平急剧恶化。在这些情况下，劳资关系范围内对妇女的歧视特别严重。雇用工人时，妇女是最后被聘的一批，解雇时却是最先的一批，而且她们的工作条件最差。失业和非熟练工人中大部分是妇女，而且妇女获得职业训练和取得要职的机会非常有限。她们所得工资和领取的失业及疾病救济金都比男人少。

在战争狂热的状态下，在工人民主权利遭受攻击，反动透顶的力量复苏，新法西斯主义和军国主义集团出现的气氛中，妇女经常是专制统治和暴力的受害人。

在许多发展中国家中，由于那些不愿意丧失特权和好处的国家和跨国公司的破坏，在建立新的国际经济秩序方面缺乏真正的进展，因此，妇女的情况受到不利的影响。促进改善妇女和儿童生活条件的国家方案没有得到实现。

在世界大部分地区中，农村妇女的境况非常严重。尽管她们的工作具有社会和经济价值，但她们得不到最起码的协助和保护。缺乏权利，贫穷和无知就是她们的命运。

在种族主义和独裁政权统治的国家和在惨遭武装侵略和外国占领的国家中，妇女和儿童的情况特别困难。千万妇孺被炸弹杀害。成千上万的妇孺变成孤儿寡妇。千万妇孺受到惨无人道的折磨，被扔进监狱。在可耻的种族隔离制度下和在难民营内的妇女的生活条件剥夺了她们的尊严，使她们遭受痛苦，侵犯了她们最基本的权利。在若干国家中，数百万人民，首先是妇女和儿童，受到种族歧视的影响。《联合国在非常状态中保护妇女和儿童宣言》受到严重的侵犯。

我们，世界妇女大会的参加者，深信为了在民主原则和尊重人权的基础上达到真正的妇女平等和为了执行《妇女十年》的目标和任务，必须：

- 确保稳定的和平；使缓和过程复苏，终止军备竞赛，逐渐削减军事开支并将节省下来的资金用于和平目的；
- 尊重所有国家独立发展的主权权利及管制其本国资源的权利；建立新的公平的国际经济秩序；消除一切形式的不公平和种族及民族压迫；
 - 在社会生活的各方面和在社会进展的发展过程中确保民主权利；
 - 签署、批准和无条件适用《消除对妇女一切形式歧视公约》及其他确定的妇女权利的国际文件；
- 在国家宪法及其他法律中确认妇女平等；确保学校本着和平精神提供教育并提倡平等原则。对公众舆论影响极大的大众传播工具应对这个目标作出贡献；

- 使国家和社会负责创造条件，保证妇女平等，以拟订促进实现《十年》目标的具体政府方案。

* * *

我们，世界妇女大会代表，呼吁联合国、各国政府、国会、工会和各社会组织采取行动，确保劳动妇女、农村妇女、家庭妇女和知识份子的代表在社会和家庭中获得应有的和平等的地位以及获得同等的权利和义务，这将促进妇女在民主和民族独立的情况下，充份发展她们的能力和才智，造福她们的国家。

和平是达到我们目标的最重要的先决条件！
